

Fire and rain (1970)

Just yesterday morning,
they let me know you were gone.
Suzanne, the plans they made put an end to you.
I walked out this morning and I wrote down this song,
I just can't remember who to send it to.

I've seen fire and I've seen rain.
I've seen sunny days that I thought would never end.
I've seen lonely times when I could not find a friend,
but I always thought that I'd see you again.

Won't you look down upon me, Jesus,
You've got to help me make a stand.
You've just got to see me through another day.
My body's aching and my time is at hand and I won't make it any other way.

Oh, I've seen fire and I've seen rain.
I've seen sunny days that I thought would never end.
I've seen lonely times when I could not find a friend,
but I always thought that I'd see you again.

Been walking my mind to an easy time,
my back turned towards the sun.
Lord knows when the cold wind blows it'll turn your head around.
Well, there's hours of time on the telephone line to talk about things to come.
Sweet dreams and flying machines in pieces on the ground.

Oh, I've seen fire and I've seen rain.
I've seen sunny days that I thought would never end.
I've seen lonely times when I could not find a friend,
but I always thought that I'd see you baby,
one more time again, now.

Thought I'd see you one more time again.
There's just a few things coming my way this time around, now.
Thought I'd see you, thought I'd see you, fire and rain, now.

Traduzione

*Proprio ieri mattina mi hanno detto che te ne sei andata.
Suzanne, i loro piani hanno decretato la tua fine.
Sono uscito questa mattina e ho scritto questa canzone,
Solo che non ricordo a chi mandarla.*

*Ho visto il fuoco e ho visto la pioggia.
Ho visto giorni splendenti che pensavo non sarebbero mai finiti.
Ho visto periodi solitari quando non riuscivo a trovare un amico,
Ma ho sempre pensato che ti avrei rivista.*

*Gesù, guarda in basso verso di me:
Devi aiutarmi ad essere forte
Devi comprendermi per un altro giorno
Il mio corpo è malato ed il mio tempo è quasi scaduto
E non ce la farò in nessun altro modo.*

*Ho visto il fuoco e ho visto la pioggia.
Ho visto giorni splendenti che pensavo non sarebbero mai finiti.
Ho visto periodi solitari quando non riuscivo a trovare un amico.
Ma ho sempre pensato che ti avrei rivista.*

*Ho portato la mia mente verso giorni migliori, con le spalle rivolte al sole
Dio sa che quando soffia un vento freddo devi girare la testa.
Ore al telefono a parlare di progetti per il futuro
Sogni e macchine volanti infranti al suolo.*

*Ho visto il fuoco e ho visto la pioggia.
Ho visto giorni splendenti che pensavo non sarebbero mai finiti.
Ho visto periodi solitari quando non riuscivo a trovare un amico,
Ma ho sempre pensato che ti avrei visto, tesoro, un'altra volta*

*Ma ho sempre pensato che ti avrei rivista.
Ora mi capitano solo poche cose
Pensavo che ti avrei vista, pensavo che avrei visto fuoco e pioggia, ora.*

6. Before this world (album: "Before this world", 2015)

Before this world was as we know it now
Before the land and sea were formed at all
Before the stars were made to burn and shine
Little love of mine, darling one
Who can pretend to understand at all
No one can both inside and outside be
Who can suppose he knows the way this goes
Little lamb, never mind
So let us love and let us not delay
The world is old and it will never last
Our share of joy is in this moment past
Will you come away, come away

Fall into Jesus baby child
Give up the love that takes and breaks your heart
Let go the weight of all that holds you here
Little love of mine, darling one

Oh the jolly springtime
In the merry month of May
Oh the heavenly hours
Oh the come again day

Let the day run long
Let the river run high
That tomorrow may live
So must yesterday die
Let the resin risin' up in the tree
Make the green leaf bud
The bird and the bee and the fish in the sea
Feeling it in my blood

Oh the jolly springtime
All in the merry month of May
Oh the heavenly hours
Oh the come again day

Yes the winter was bitter and long
So the spring'll be sweet
Come along with a rhythm and a song
Watch creation repeat
Thin thin the moment is thin
Ever so narrow the now
Everybody say got to live in today
Don't nobody know how

Oh the jolly springtime
In the merry month of May
Oh the heavenly hours
Oh the come again day

Traduzione

*Prima di questo mondo era come lo conosciamo ora
Prima che la terra e il mare si formassero del tutto
Prima che le stelle fossero fatte per bruciare e splendere
Piccolo amore mio, mia cara*

*Chi può pretendere di capire del tutto
Nessuno può essere sia all'interno che all'esterno
Chi può credere di sapere il modo in cui ciò funziona
Piccolo agnello, non mente
Quindi amiamoci e cerchiamo di non ritardare
Il mondo è vecchio e non potrà mai durare
La nostra quota di gioia è in questo momento passato
Verrai via, vieni via
Abbandonati in bambino Gesù bambino
Abbandona l'amore che ti strappa e spezza il cuore
Lascia andare il peso di tutto ciò che ti trattien qui
Piccolo amore mio, mia cara*

*Oh primavera felice
Nel mese di maggio allegra
Oh le ore celesti
Oh, il giungere di un nuovo giorno*

*Lascia che il giorno duri a lungo
Lascia che il fiume scorra alto
Che domani possa vivere
Così ieri deve morire
Lascia che la resina che cresce nell'albero
Traformi la foglia verde in germoglio
L'uccello e l'ape e il pesce in mare
Lo sento nel mio nel mio sangue*

*Oh primavera felice
Tutto nel mese di maggio allegro
Oh le ore celesti
Oh, il giungere di un nuovo giorno*

*Sì, l'inverno è stato amaro e lungo
Così la primavera sarà dolce
Vieni con un ritmo e una canzone
Guarda la creazione che si ripeterà
Sottile sottile, il momento è sottile
Mai così stretto il presente
Tutti dicono che bisogna vivere oggi
Qualcuno sa come?*

*Oh primavera felice
Nel mese di maggio allegro*

Oh le ore celesti

Oh, il giungere di un nuovo giorno